

**Erasmus+**

Academic year ...../.....

**Registration Letter**

**Mr./Ms.**.....

from Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu /Poland

is **registered** as an Erasmus+ student at our Institution

from ..... (day, month, year)

to ..... (day, month, year)

To be completed by the Host Institution:

Name of Host Institution: .....

Name of Coordinator: .....

Date:

Stamp and Signature

*This document must be confirmed and sent to the Home University not later than within 3 days after arrival.*



**THIS IS TO CERTIFY THAT**

Ms./Mr. ....

from the **AKADEMIA WYCHOWANIA FIZYCZNEGO IM. EUGENIUSZA PIASECKIEGO W POZNANIU**  
(**POZNAN UNIVERSITY OF PHYSICAL EDUCATION, POLAND**)

has been an ERASMUS+ student during the acad. year ...../.....

in the Department/Faculty of: .....

at the .....

(name of host university)

from .....  
(day/month/year)

to .....  
(day/month/year)

Date: .....

Signature: .....

Stamp: .....

Name/Position: .....

## Uczelnia macierzysta udostępnia informację o sposobie przeliczania ocen otrzymanych w uczelni przyjmującej przed wyjazdem.

Patrz punkt IV poz. 7 i 8 Regulaminu zagranicznych wyjazdów stypendialnych, Uchwała 87/2021 z dnia 23.11.21:

7. Koordynator Wydziałowy na podstawie dostarczonego przez studenta wykazu zaliczeń (potwierdzona przez Koordynatora Uczelnianego kopia „*Transcript of Records*”) potwierdza w indeksie elektronicznym zaliczenie wszystkich przedmiotów/praktyki realizowanych na stypendium zgodnie z poniższą transkrypcją:

<b>A</b>	excellent – ocena 5,0	Celujący – wybitne osiągnięcia – powyżej 90%
<b>B</b>	Very good – ocena 4,5	Bardzo dobry – powyżej średniego standardu, z pewnymi błędami – 80-89%
<b>C</b>	Good – ocena 4,0	Dobry – generalnie solidna praca z szeregiem zauważalnych błędów – 70-79%
<b>D</b>	Satisfactory – ocena 3,5	Zadawalający –zadawalający ale ze znaczącymi/istotnymi brakami – 60-69%
<b>E</b>	Sufficient – ocena 3,0	Dostateczny – praca/wyniki spełniają minimalne kryteria - 50-59%
<b>F</b>	Fail – ocena 2,0	Niedostateczny – punkty będzie można przyznać gdy student gruntownie powtórzy całość materiału – poniżej 50%

8. Wszystkie oceny wpisane do indeksu przez Koordynatora Wydziałowego z przedmiotów realizowanych przez studenta na stypendium zagranicznym muszą być wliczane do średniej oceny za dany semestr.

## Obowiązek informacyjny dla stypendystów Biura Współpracy z Zagranicą.

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych – ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych (Dz. U. UE L 119/1 z dnia 4 maja 2016 r.) informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu z siedzibą: ul. Królowej Jadwigi 27/39, 61-871 Poznań (AWF). Biuro Współpracy z Zagranicą (BWZ) jest integralną jednostką organizacyjną AWF.
2. Administrator danych osobowych powołał Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu e-mail: **iod@awf.poznan.pl**
3. AWF posiada Państwa dane osobowe (Dane), które zostały pozyskane w związku jednym lub kilkoma z poniższych Zdarzeń (okoliczności):
  - a. Zawarcie umowy (porozumienia) z AWF,
  - b. Wyrażenie zgody w określonym zakresie dla AWF,
  - c. Uczestnictwo w postępowaniach prowadzonych przez AWF i trwających,
  - d. Uczestnictwo w postępowaniach prowadzonych przez i już zakończonych.

AWF będzie przetwarzać Państwa dane osobowe pozyskane w efekcie Zdarzeń, o których mowa w pkt. 3 w celach niezbędnych do wykonywania obowiązków lub uprawnień AWF, jakie wynikają z treści oświadczeń złożonych przez Państwa (w tym dla celów archiwizacyjnych, ewaluacyjnych, kontrolnych i statystycznych).

4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą:
  - a. upoważnieni pracownicy BWZ,
  - b. upoważnieni pracownicy Fundacji Rozwoju Szkolnictwa i Edukacji,
  - c. administratorzy systemu Mobility Tool Komisji Europejskiej.

w zakresie niezbędnym do świadczenia usług w ramach zawartej z Panią/Panem umowy.

5. Ponadto AWF może przetwarzać Państwa Dane, w dobrej wierze, w następujących celach, które nie są ściśle związane ze Zdarzeniami opisanymi w pkt. 3 powyżej tzw. cele dodatkowe:
  - przekazywanie informacji na temat działalności prowadzonej przez BWZ,
  - przekazywanie zaproszeń na wydarzenia z udziałem BWZ,
  - przekazywanie informacji marketingowych (marketingowych bezpośrednich) opracowanych przez BWZ,
  - przekazywanie informacji w postaci okresowych i usystematyzowanych zbiorów informacyjnych, promocyjnych, marketingowych, zawierających zróżnicowane informacje,
  - przekazywanie informacji na temat programów prowadzonych przez BWZ, które mogą Państwa zainteresować.

6. Posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie.
7. AWF może być zobowiązana do przekazania (udostępnienia miejsca przechowywania) Danych do organów Fundacji Rozwoju Szkolnictwa i Edukacji, Unii Europejskiej, a także do Państw niebędących członkami Unii Europejskiej ani członkami Europejskiego Obszaru Gospodarczego, jeżeli okaże się to konieczne zgodnie z regulacjami dotyczącymi programów i projektów prowadzonych przez FRSE. Będzie się to odbywało zawsze w dobrej wierze, mając na względzie konieczność zapewnienia jak najlepszej ochrony Danych.
8. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa.
9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może ograniczyć lub uniemożliwić zakres świadczonych przez BWZ usług.
10. W zakresie Zdarzeń opisanych w pkt. 3, Dane będą przetwarzane (w tym także dla Celów dodatkowych) przez okres obowiązywania umowy, a także po ustaniu jej bytu prawnego przez czas nie dłuższy niż 8 lat od ustania umowy, a jeżeli po ustaniu umowy zostały podjęte w stosunku do Państwa inne czynności prawne (w szczególności dochodzenie należności), to okres 8 lat biegnie od dnia zakończenia tych czynności.

## Załącznik II

# WARUNKI OGÓLNE

### Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej Umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska Narodowa Agencja, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej Umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, Polska Narodowa Agencja lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

### Artykuł 2: Rozwiązanie Umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej Umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, Uczelnia jest uprawniona do rozwiązania lub anulowania Umowy bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.

Jeżeli Uczestnik rozwiąże Umowę przed datą jej zakończenia lub jeżeli nie będzie przestrzegać przepisów Umowy, będzie zobowiązany zwrócić wypłaconą kwotę dofinansowania.

W przypadku rozwiązania Umowy przez Uczestnika z powodu działania „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub wydarzenia będącego poza kontrolą Uczestnika, która nie jest skutkiem jego błędu lub zaniedbania, Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania

kwoty dofinansowania odpowiadającej rzeczywistemu czasowi trwania okresu mobilności jak zdefiniowano w artykule 2.3. Wszelkie pozostałe fundusze będą podlegały zwrotowi.

### Artykuł 3: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej Umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją Umowy i rozpowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez Uczelnię wysyłającą, Narodową Agencję i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do Uczelni wysyłającej i/lub Narodowej Agencji. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do krajowego organu odpowiedzialnego za nadzór nad ochroną danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Uczelnię wysyłającą i/lub Narodową Agencję lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

### Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, Polską Narodową Agencję lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub Polską Narodową Agencję w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.

Poznań, .....

Imię i nazwisko:.....  
Wydział/ Jednostka.....  
Rodzaj wyjazdu:.....  
Wyjazd do (*kraj*).....  
Termin:.....

**JM Rektor**  
**Akademii Wychowania Fizycznego**  
**im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu**  
**prof. AWF dr hab. Dariusz Wieliński**  
*w miejscu*

### OŚWIADCZENIE

Niniejszym oświadczam, że:

- 1) Jestem świadoma/y zagrożeń wynikających z panującej na świecie sytuacji epidemicznej związanej z rozprzestrzenianiem się wirusa SARS-CoV-2;
- 2) Zobowiązuję się do przestrzegania zasad bezpieczeństwa i reguł sanitarnych wyznaczonych przez właściwe instytucje na terenie danego kraju i deklaruję, że w przypadku ewentualnego zakażenia nie będę wnosić żadnych roszczeń (w tym finansowych) wobec Akademii Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu;
- 3) Zobowiązuję się do monitorowania swojego stanu zdrowia - obecnie jest on dobry, nie wykazuję oznak chorobowych, w okresie co najmniej ostatnich 14 dni nie miałam/em kontaktu z osobą zakażoną wirusem SARS-CoV-2, nadto nikt z członków najbliższej rodziny (w szczególności domowników) nie przebywa na kwarantannie/ nie jest poddany izolacji/ nie jest hospitalizowany/ nie przejawia widocznych oznak choroby;
- 4) Posiadam ubezpieczenie zdrowotne na czas wyjazdu i przyjmuję do wiadomości, że Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu nie ponosi odpowiedzialności za koszty mojego ewentualnego leczenia i kosztów innych świadczeń będących następstwem zakażenia SARS-CoV-2;
- 5) Po powrocie z wyjazdu poddam się wszelkim niezbędnym procedurom dotyczącym bezpieczeństwa epidemicznego, a wynikającym z przepisów powszechnie obowiązujących oraz wewnętrznych.

.....  
(*podpis, data*)